

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 188

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. liepos 20 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1162/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1163/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą Nr. 1622/2000, nustatantį tam tikras išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles ir nustatantį Bendrijos vynininkystės metodų ir procesų kodeksą	3
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1164/2005, dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Lenkijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo	4
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1165/2005, dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vengrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo	7
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1166/2005, dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Prancūzijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo	10
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1167/2005, dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo	13
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1168/2005, dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Austrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo	16
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1169/2005, atidarantis nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksporto	19
	★	2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1170/2005, uždraudžiantis paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybą NAFO 3L zonoje laivais, plaukiojančiais su Lietuvos vėliava	25

2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1171/2005, dėl galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų	27
2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1172/2005, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms valgomosioms vynuogėms ir obuoliams)	29
2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1173/2005, iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2005 m. liepos 19 d.	32

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Taryba

2005/554/EB, Euratomas:

- ★ 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimas, dėl išmokų Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariams ir pakaitiniams nariams patikslinimo

35

Komisija

2005/555/EB:

- ★ 2005 m. liepos 15 d. Komisijos sprendimas, dėl Bendrijos atsisakymo finansuoti iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (*pranešta dokumentu Nr. C(2005) 2685*)

36

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi

- ★ 2005 m. liepos 18 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2005/556/BUSP, dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane paskyrimo
- ★ 2005 m. liepos 18 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2005/557/BUSP, dėl Europos Sąjungos civilinių ir karinių veiksmų, skirtų Afrikos Sąjungos misijai Sudano Darfūro regione remti

43

46

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1162/2005**2005 m. liepos 19 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. liepos 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	74,2
	096	42,0
	999	58,1
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	75,3
	999	75,3
0805 50 10	388	66,4
	508	58,8
	524	73,5
	528	62,0
	999	65,2
0808 10 80	388	83,8
	400	107,9
	404	86,7
	508	70,2
	512	75,6
	528	52,6
	720	57,9
	999	80,7
0808 20 50	388	77,0
	512	40,0
	528	53,2
	999	56,7
0809 10 00	052	156,5
	999	156,5
0809 20 95	052	291,3
	400	311,5
	999	301,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	136,8
	999	136,8
0809 40 05	624	88,0
	999	88,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1163/2005

2005 m. liepos 19 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą Nr. 1622/2000, nustatantį tam tikras išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles ir nustatantį Bendrijos vynininkystės metodų ir procesų kodeksą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 46 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1622/2000 ⁽²⁾ 44 straipsnio 2 dalyje numatyta nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. panaikinti tam tikrus tradicinius analizės metodus, aprašytus 1990 m. rugsėjo 17 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2676/90, nustatančiame vynuų analizės metodus Bendrijoje ⁽³⁾.
- (2) Pagal tarptautiniu mastu pripažintus kriterijus įteisinus kai kuriuos iš šių metodų, jie šiuo metu yra pripažinti etaloniniais metodais ir aprašomi Reglamente (EEB) Nr. 2676/90.
- (3) Be to, kai kurie Reglamente (EEB) Nr. 2676/90 aprašyti supaprastinti metodai, leidžiantys greitai ir pakankamai tiksliai nustatyti svarbiausias medžiagas vynuų kontrolei, visų pirma sieros dioksidą, cukrų ir kitas vyne esančias medžiagas. Siekiant užtikrinti analizės procedūrų vieno-

dumą Bendrijoje, šių metodų aprašymą reikėtų išlaikyti Reglamente (EEB) Nr. 2676/90.

- (4) Reglamentą (EB) Nr. 1622/2000 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vyno vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1622/2000 44 straipsnio 2 dalis keičiama taip:

„2. Reglamentas (EEB) Nr. 2676/90 taikomas produktams, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1493/1999. Reglamento (EEB) Nr. 2676/90 priedo 12 skyriaus 3 dalies, 18 skyriaus 3 dalies, 23 skyriaus 3 dalies, 25 skyriaus 3 dalies, 37 skyriaus 3 ir 4 dalių nuostatos yra panaikinamos nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1795/2003 (OL L 262, 2003 10 14, p. 13).

⁽²⁾ OL L 194, 2000 7 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1428/2004 (OL L 263, 2004 8 10, p. 7).

⁽³⁾ OL L 272, 1990 10 3, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 355/2005 (OL L 56, 2005 3 2, p. 3).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1164/2005**2005 m. liepos 19 d.****dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Lenkijos intervencinės agentūros saugomas kukurūzus paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Dėl nepalankių klimato sąlygų Iberijos pusiasalyje kukurūzų kainos Bendrijos rinkoje pakankamai padidėjo, todėl iškilio sunkumų gyvulininkystės ūkiams ir pašarų gamybos įmonėms įsigyti grūdų konkurencingomis kainomis.
- (3) Lenkija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (4) Todėl reikėtų Lenkijos intervencinės agentūros saugomas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (5) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (6) Taip pat svarbu, kad Lenkijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (7) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Lenkijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos turimų 99 068 tonų kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. liepos 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečiądienį 15 valandą (Bruselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 3 d., 2005 m. rugpjūčio 17 d. ir 2005 m. rugpjūčio 31 d., t.y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. spalio 26 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Lenkijos intervencinei agentūrai adresu:

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Produktów Roślinnych
Dział Zbóż
Ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Telefonas: + 48 22 661 78 10
Faksas: + 48 22 661 78 26.

5 straipsnis

Lenkijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydamą mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Lenkijos intervencinės agentūros saugomas 99 068 tonas kukurūzų

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1164/2005)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina EUR/t
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1165/2005

2005 m. liepos 19 d.

dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vengrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Dėl nepalankių klimato sąlygų Iberijos pusiasalyje kukurūzų kainos Bendrijos rinkoje pakankamai padidėjo, todėl iškilio sunkumų gyvulininkystės ūkiams ir pašarų gamybos įmonėms įsigyti grūdų konkurencingomis kainomis.
- (3) Vengrija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (4) Todėl reikėtų Vengrijos intervencinės agentūros turimas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (5) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (6) Taip pat svarbu, kad Vengrijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (7) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Vengrijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos turimų 500 000 tonų kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. liepos 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečiądienį 15 valandą (Bruselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 3 d., 2005 m. rugpjūčio 17 d. ir 2005 m. rugpjūčio 31 d., t.y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. spalio 26 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Vengrijos intervencinei agentūrai adresu:

Mezogazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1385 Budapest 62
Pf 867
Telefonas: + 36 1 219 62 60
Faksas: + 36 1 219 62 59.

5 straipsnis

Vengrijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydama mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Vengrijos intervencinės agentūros saugomų 500 000 tonų kukurūzų

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1165/2005)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina EUR/t
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1166/2005

2005 m. liepos 19 d.

dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Prancūzijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Dėl nepalankių klimato sąlygų Iberijos pusiasalyje kukurūzų kainos Bendrijos rinkoje pakankamai padidėjo, todėl iškilio sunkumų gyvulininkystės ūkiams ir pašarų gamybos įmonėms įsigyti grūdų konkurencingomis kainomis.
- (3) Prancūzija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (4) Todėl reikėtų Prancūzijos intervencinės agentūros turimas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (5) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (6) Taip pat svarbu, kad Prancūzijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (7) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Prancūzijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą perparduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos turimų 53 641 toną kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. liepos 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečią dieną 15 valandą (Bruselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 3 d., 2005 m. rugpjūčio 17 d. ir 2005 m. rugpjūčio 31 d., t.y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. spalio 26 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Prancūzijos intervencinei agentūrai adresu:

Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75007 Paris
Faksas: (33-1) 44 18 20 08
(33-1) 44 18 20 80

5 straipsnis

Prancūzijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydama mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Prancūzijos intervencinės agentūros saugomą 53 641 toną kukurūzų

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1166/2005)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina EUR/t
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1167/2005**2005 m. liepos 19 d.****dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Dėl nepalankių klimato sąlygų Iberijos pusiasalyje kukurūzų kainos Bendrijos rinkoje pakankamai padidėjo, todėl iškilio sunkumų gyvulininkystės ūkiams ir pašarų gamybos įmonėms įsigyti grūdų konkurencingomis kainomis.
- (3) Vokietija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (4) Todėl reikėtų Vokietijos intervencinės agentūros turimas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (5) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (6) Taip pat svarbu, kad Vokietijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (7) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Vokietijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos saugomas 10 044 tonas kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. liepos 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečiądienį 15 valandą (Bruselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 3 d., 2005 m. rugpjūčio 17 d. ir 2005 m. rugpjūčio 31 d., t.y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. spalio 26 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Vokietijos intervencinei agentūrai adresu:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Faksas: 00 49 228 6845 3985
00 49 228 6845 3276.

5 straipsnis

Vokietijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydama mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Vokietijos intervencinės agentūros saugomas 10 044 tonas kukurūzų

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1167/2005)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina EUR/t
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1168/2005**2005 m. liepos 19 d.****dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Austrijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas ⁽²⁾, yra numatyta, kad intervencinių agentūrų turimi grūdai turi būti parduodami konkurso tvarka, ir nustatant tokią kainą, kuria nebūtų trikdoma rinka.
- (2) Dėl nepalankių klimato sąlygų Iberijos pusiasalyje kukurūzų kainos Bendrijos rinkoje pakankamai padidėjo, todėl iškilio sunkumų gyvulininkystės ūkiams ir pašarų gamybos įmonėms įsigyti grūdų konkurencingomis kainomis.
- (3) Austrija turi dideles kukurūzų intervencines atsargas, kurias reikėtų panaudoti.
- (4) Todėl reikėtų Austrijos intervencinės agentūros saugomas kukurūzų atsargas pateikti į grūdų vidaus rinką.
- (5) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reikėtų numatyti, kad šį konkursą administruotų Komisija. Be to, pasiūlymams, kuriuose siūloma mažiausia pardavimo kaina, turi būti numatytas paskirstymo koeficientas.
- (6) Taip pat svarbu, kad Austrijos intervencinės agentūros Komisijai pateikiamame pranešime būtų išsaugotas konkurso dalyvių anonimiškumas.
- (7) Siekiant šiuolaikinio administravimo Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Austrijos intervencinė agentūra skelbia nuolatinį konkursą parduoti Bendrijos vidaus rinkoje jos saugomas 113 297 tonas kukurūzų.

2 straipsnis

1 straipsnyje numatytas pardavimas vykdomas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento:

- a) pasiūlymai pateikiami atsižvelgiant į faktišką pasiūlyme nurodytos partijos kokybę;
- b) mažiausia pardavimo kaina nustatoma taip, kad grūdų rinka nebūtų sutrikdyta; tačiau ši kaina jokių būdu negali būti mažesnė už atitinkamą mėnesį taikomą intervencijos kainą, įskaitant mėnesio kainų didinimus.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatų, nustatytas pasiūlymo užstatas yra 10 EUR už toną.

4 straipsnis

1. Pirmojo dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. liepos 27 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės trečiądienį 15 valandą (Bruselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 3 d., 2005 m. rugpjūčio 17 d. ir 2005 m. rugpjūčio 31 d., t.y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2005 m. spalio 26 d. 15 valandą (Bruselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Austrijos intervencinei agentūrai adresu:

AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faksas: (00 43 1) 33151 4624
(00 43 1) 33151 4469.

5 straipsnis

Austrijos intervencinė agentūra per dvi valandas nuo paraiškų pateikimo termino pabaigos praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus. Pranešimas turi būti siunčiamas elektroniniu būdu naudojant priede pateikiamą formą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato mažiausią pardavimo kainą arba nusprendžia toliau nesvarstyti gautų pasiūlymų. Jeigu pasiūlymai yra pateikti tai pačiai partijai, ir juose nurodytas kiekis viršija bendrą turimą kiekį, kiekvienai partijai gali būti nustatyta skirtinga kaina.

Kai konkurso dalyviai siūlo mažiausią pardavimo kainą, Komisija, nustatydamą mažiausią pardavimo kainą, gali nustatyti siūlomų kiekių paskirstymo koeficientą.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

PRIEDAS

Nuolatinis konkursas perparduoti Austrijos intervencinės agentūros saugomas 113 297 tonas kukurūzų

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1168/2005)

1	2	3	4
Konkurso dalyvio eilės numeris	Partijos numeris	Kiekis (t)	Pasiūlymo kaina EUR/t
1			
2			
3			
ir t. t.			

(*) Perduoti AGRI GD (D2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1169/2005

2005 m. liepos 19 d.

atidarantis nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksporto

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

Konkursas vyksta dėl maksimalaus 500 000 tonų kiekio rugių, eksportuotinių į visas trečiąsias šalis.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ir ypač į jo 6 straipsnį,

3 straipsnis

kadangi:

1. Eksportui, vykdomam remiantis šio reglamento nuostatomis, nesuteikiama jokia grąžinamoji išmoka ir netaikomas nei eksporto mokestis, nei mėnesinis padidėjimas.

(1) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93⁽²⁾, nustatyta intervencinių agentūrų saugomų grūdų pardavimo tvarka ir sąlygos.

2. Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 8 straipsnio 2 dalis netaikoma.

(2) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3002/92⁽³⁾ nustatytos bendrosios išsamios intervencinių produktų naudojimo ir paskirties tikrinimo taisyklės.

3. Nukrypstant nuo Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 16 straipsnio trečiosios pastraipos nuostatų, pasiūlyme nurodyta kaina yra kaina, mokėtina už pirkimą eksportui, išskyrus bet kokį mėnesinį padidinimą.

(3) Esant dabartinei rinkos situacijai, reikėtų atidaryti nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų 500 000 tonų rugių eksporto.

4 straipsnis

(4) Siekiant užtikrinti operacijų teisėtumą ir jų kontrolę, reikia nustatyti konkrečias taisykles. Šiam tikslui reikėtų nustatyti užstatų sistemą, kuri užtikrintų siekiamų tikslų įgyvendinimą ir kartu leistų operatoriams išvengti pernelyg didelių konkurso išlaidų. Todėl reikėtų leisti nukrypti nuo kai kurių normų, visų pirma Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

1. Eksporto licencijos galioja iki ketvirto mėnesio, skaičiuojant nuo licencijos išdavimo mėnesio, pabaigos tokia prasme, kaip vartojama Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 9 straipsnyje.

(5) Siekiant modernizuoti vadybos sistemą, reikėtų numatyti Komisijos prašomos informacijos perdavimą elektroniniu būdu.

2. Pasiūlymai šiuo reglamentu atidarytam konkursui neturi būti pateikiami su paraiškomis eksporto licencijoms gauti, pateiktomis remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁽⁴⁾ 49 straipsnio nuostatomis.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

5 straipsnis

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1. Nukrypstant nuo Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 1 dalies nuostatų, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui terminas baigiasi 2005 m. liepos 28 d. 9 valandą (Briuselio laiku).

1 straipsnis

Nepažeisdama šio reglamento nuostatų, Vokietijos intervencinė agentūra pradeda jos saugomų rugių nuolatinį eksporto konkursą pagal Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 nustatytas taisykles.

Pasiūlymų pateikimo vėlesniems daliniams konkursams terminas baigiasi kiekvieną ketvirtadienį 9 valandą (Briuselio laiku), išskyrus 2005 m. rugpjūčio 4 d., 2005 m. rugpjūčio 18 d., 2005 m. rugsėjo 1 d., 2005 m. lapkričio 3 d., 2005 m. gruodžio 29 d., 2006 m. balandžio 13 d., 2006 m. gegužės 25 d. ir 2006 m. birželio 15 d., savaitėmis, kai konkursai nebus skelbiami.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78.⁽²⁾ OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).⁽³⁾ OL L 301, 1992 10 17, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 770/96 (OL L 104, 1996 4 27, p. 13).⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1741/2004 (OL L 311, 2004 10 8, p. 17).

Pasiūlymų pateikimo paskutiniam daliniam konkursui galutinis terminas yra 2006 m. birželio 22 d. 9 valanda (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikiami Vokietijos intervencinei agentūrai šiuo adresu:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),
Deichmannsaeue 29
D-53179 Bonn
Faksas: 00 49 228 6845 3985
00 49 228 6845 3276.

6 straipsnis

Intervencinė agentūra, sandėlininkas ir konkurso dalyvis, jo reikalavimu, bendru susitarimu arba iki išvežant prekes iš konkurso dalyvio pasirinkto sandėlio, arba išvežimo metu, paima skirtingus ėminius, imdami po vieną ėminį iš ne mažesnio kaip 500 tonų kiekio ir atlieka jų tyrimą. Intervencinę agentūrą gali atstovauti įgaliotinis tuo atveju, kai jis nėra sandėlininkas.

Skirtingi ėminiai imami ir ištiriami per septynias darbo dienas nuo konkurso dalyvio prašymo dienos arba per tris darbo dienas tuo atveju, kai ėminiai imami išgabenant prekes iš sandėlio.

Ginčo atveju tyrimo rezultatai elektroniniu būdu perduodami Komisijai.

7 straipsnis

1. Konkurso laimėtojas privalo perimti partiją tokią, kokia ji yra, jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra:

- aukštesnė už tą, kuri buvo paskelbta pranešime apie konkursą;
- aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, tačiau jos svyravimų ribos nėra didesnės negu:

- 1 kilogramas hektolitru specifinės masės, kuri neturi būti mažesnė negu 68 kilogramai hektolitru,
- vienas procentinis punktas drėgnumo,
- pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 824/2000 ⁽¹⁾ priedo atitinkamai B.2 ir B.4 punktuose,
- pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 824/2000 priedo B.5 punkte, tačiau

⁽¹⁾ OL L 100, 2000 4 20, p. 31. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1068/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 65).

nekeičiant leistinos kenksmingų sėklų ir skalsės procentinės dalies.

2. Jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, ir jos svyravimų ribos yra didesnės už tas, kurios aprašytos 1 dalies b punkte, konkurso laimėtojas gali:

a) arba priimti partiją tokią, kokia ji yra;

b) arba atsisakyti paimti minėtą partiją.

1 dalies b punkte aprašytu atveju konkurso laimėtojas yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėta partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsiant informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą I priede nurodyta forma.

3. Jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra žemesnė už intervencijai reikalaujamas minimalias charakteristikas, konkurso laimėtojas negali išvežti minėtosios partijos. Jis atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėta partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsiant informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą I priede nurodyta forma.

8 straipsnis

Konkurso laimėtojas 7 straipsnio 2 dalies b punkto 1 įtraukoje ir 3 dalyje numatytais atvejais gali reikalauti intervencinės agentūros be papildomų išlaidų jam skirti kitą rugių partiją, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta. Tokiu atveju, užstatas negražinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas po to, kai gaunamas konkurso laimėtojo prašymas. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsiant informuoja Komisiją I priede nurodyta forma.

Jei pasibaigus maksimaliam mėnesio laikotarpiui nuo pirmojo prašymo pakeisti partiją pateikimo dienos konkurso laimėtojas per kelis iš eilės pakeitimus negavo pakeičiamosios partijos, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta, jis yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, ir jam gražinamas visas užstatas, apie tai nedelsiant pranešus Komisijai ir intervencinei agentūrai I priede nurodyta forma.

9 straipsnis

1. Tuo atveju, jei rugiai buvo išvežti iki 6 straipsnyje minėtų tyrimų rezultatų paskelbimo, visą riziką prisiima konkurso laimėtojas nuo to momento, kai jis išveža prekių partiją. Tačiau jei konkurso laimėtojas turi teisę apskusti sandėlininką, jis gali ją pasinaudoti.

2. Ėminių, minėtų 6 straipsnyje, ėmimo ir tyrimų išlaidas, išskyrus atvejį, minėtą 7 straipsnio 3 dalyje, padengia Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondas (EŽŪOGF), bet ne daugiau kaip vieno kiekvienos 500 t dalies tyrimo išlaidas, išskyrus perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių išlaidas. Perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių ir prašomų papildomų kitų tyrimų, kurių gali paprašyti konkurso laimėtojas, išlaidas padengia pats konkurso laimėtojas.

10 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3002/92 12 straipsnio nuostatų, dokumentuose, susijusiuose su laikantis šio reglamento nuostatų vykdomu rugių pardavimu, ir ypač eksporto licencijoje, prekių išvežimo rašte, numatytaame Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 3 straipsnio 1 dalies b punkte, eksporto deklaracijoje ir kitais atvejais T5 dokumento kontrolinėje kopijoje turi būti vienas iš II priede nurodytų įrašų.

11 straipsnis

1. Užstatas, sumokėtas taikant Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatas, turi būti sugražintas

po to, kai konkurso laimėtojams išduodamos eksporto licencijos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnio 1 dalies nuostatų, įsipareigojimo eksportuoti vykdymas užtikrinamas užstatu, kurio dydis lygus skirtumui tarp konkurso dieną galiojusios intervencinės kainos ir konkurse laimėjusios kainos, bet jokių būdu ne mažesniu negu 25 eurai už toną. Pusė užstato sumos sumokama gaunant eksporto licenciją, o likutis sumokamas prieš atsiimant grūdus.

12 straipsnis

Vokietijos intervencinė agentūra elektroniniu būdu praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus ne vėliau kaip praėjus dviems valandoms po pasiūlymų pateikimo galutinio termino. Jie turi būti perduoti naudojant III priede pateiktą formuliarą.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

I PRIEDAS

Pranešimas apie atsisakymą paimti partijas ir jų pakeitimą pagal nuolatinio konkurso dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksportavimo nuostatas

(Reglamentas (EB) Nr. 1169/2005)

- Laimėtoju paskelbto konkurso dalyvio pavadinimas:
- Konkurso data:
- Data, kada konkurso laimėtojas atsisakė partijos:

Partijos eilės numeris	Kiekis tonomis	Elevatoriaus adresas	Pagrindas atsisakyti partiją paimti
			<ul style="list-style-type: none"> — SM (kg/hl) — % sudygusių grūdų — % šiukšlinių priemaišų (<i>Schwarzbesatz</i>) — % grūdinių priemaišų — Kita

II PRIEDAS

10 straipsnyje minėti įrašai

- *ispaniškai*: Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1169/2005,
- *čekiškai*: Intervenční žito nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1169/2005,
- *daniškai*: Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1169/2005,
- *vokiškai*: Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1169/2005,
- *estiškai*: Sekkumisrukis, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1169/2005,
- *graikiškai*: Σικαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1169/2005,
- *angliškai*: Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1169/2005,
- *prancūziškai*: seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1169/2005,
- *itališkai*: Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1169/2005,
- *latviškai*: Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1169/2005,
- *lietuviškai*: Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1169/2005,
- *vangriškai*: Intervenciós rozs, visszatértés illetve adó nem alkalmazandó, 1169/2005/EK rendelet,
- *olandiškai*: Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1169/2005,
- *lenkiškai*: Żyto interwencyjne nie dające prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1169/2005,
- *portugališkai*: Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1169/2005,
- *slovakiškai*: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1169/2005,
- *slovėniškai*: Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1169/2005,
- *suomiškai*: Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1169/2005,
- *švediškai*: Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1169/2005.

III PRIEDAS

Nuolatinis konkursas dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų rugių eksporto

Formuliaras (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1169/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Partijos numeris	Kiekis tonomis	Pasiūlymo kaina (EUR už toną) ⁽¹⁾	Priedai (+) Nuolaidos (-) (EUR už toną) (archyvui)	Komercinės išlaidos ⁽²⁾ (EUR už toną)	Paskirtis
1						
2						
3						
ir t. t.						

⁽¹⁾ Į šią kainą įeina padidėjimas arba nuolaidos, taikomos partijai, dėl kurios yra pateiktas pasiūlymas.

⁽²⁾ Komercinės išlaidos, atitinkančios draudimo ir paslaugų teikimo išlaidas, patirtas po intervencinių partijų paėmimo iki FOB stadijos išvežimo uoste, išskyrus transportavimo kaštus. Praneštos išlaidos turi būti nustatytos, remiantis intervencinės agentūros užfiksuotomis vidutinėmis realiomis išlaidomis per šešis mėnesius, buvusius prieš konkurso periodo paskelbimą, bei pateiktos EUR už toną.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1170/2005

2005 m. liepos 19 d.

uždraudžiantis paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybą NAFO 3L zonoje laivais, plaukiojančiais su Lietuvos vėliava

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) 27/2005, nustatančiame 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus ⁽³⁾, yra nustatytos kvotos 2005 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją šio reglamento priede nurodytų išteklių kiekis, sugautas laivais, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba kurie yra joje registruoti, jau viršijo 2005 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl yra būtina uždrausti šių išteklių žvejybą, laikymą laivuose, perkrovimą ir iškrovimą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2005 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nurodytos datos.

2 straipsnis

Draudimai

Nuo šio reglamento priede nurodytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba kurie yra joje registruoti, yra uždraudžiama gaudyti tame priede nurodytus išteklius. Po nurodytos datos yra draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti minėtus išteklius.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės ir jūros reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 860/2005 (OL L 144, 2005 6 8, p. 1).

PRIEDAS

Valstybė narė	Lietuva
Ištekliai	PRA/N3L.
Rūšys	Paprastoji šiaurinė krevetė (<i>Pandalus borealis</i>)
Zona	NAFO 3L
Data	2005 m. birželio 6 d.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1171/2005

2005 m. liepos 19 d.

dėl galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 ⁽²⁾,atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2247/2003, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, taikymo galvijienos sektoriuje taisykles ⁽³⁾, ir ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 1 straipsnyje numatyta galimybė išduoti galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijas. Tačiau importuojami kiekiai neturi būti didesni už kiekvienai iš šių trečiųjų šalių nustatytus kiekius.
- (2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 nuostatomis, nuo 2005 m. liepos 1 d. iki 10 d. pateiktuose prašymuose licencijai gauti, kuriuose kiekiai apskaičiuojami mėsos be kaulų mase, nurodyti prašomų importuoti produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, kiekiai nėra didesni už šioms valstybėms numatytus kiekius. Todėl galima suteikti prašomų kiekių importo licencijas.
- (3) Reikia nustatyti kiekius, dėl kurių nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. galima pateikti paraiškas importo licencijai gauti, atsižvelgiant į tai, kad visas kiekis yra 52 100 t.
- (4) Svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad šis reglamentas nepažeidžia 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo

problemų iš trečiųjų šalių importuojant galvijus, kiaules, avis, ožkas, šviežią mėsą arba produktus, kuriuose yra mėsos ⁽⁴⁾, taikymo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2005 m. liepos 21 d. toliau nurodomos valstybės narės išduoda galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra kai kurios Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės, importo licencijas toliau nurodomiems kiekiams, skaičiuojamiems mėsos be kaulų mase, pagal produktų kilmės šalis:

Jungtinė Karalystė:

- 802 t, kurių kilmės šalis yra Botsvana,
- 600 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

Vokietija:

- 618 t, kurių kilmės šalis yra Botsvana,
- 730 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

2 straipsnis

Per 2005 m. rugpjūčio pirmąsias dešimt dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 4 straipsnio 2 dalies nuostatas gali būti pateikti prašymai gauti licenciją importuoti tokius galvijienos be kaulų kiekius:

iš Botsvanos –	13 686 t,
iš Kenijos –	142 t,
iš Madagaskaro –	7 579 t,
iš Svazilendo –	3 337 t,
iš Zimbabvės –	9 100 t,
iš Namibijos –	6 825 t.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. liepos 21 d.

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1899/2004 (OL L 328, 2004 10 30, p. 67).

⁽²⁾ OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

⁽³⁾ OL L 333, 2003 12 20, p. 37. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

⁽⁴⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1172/2005

2005 m. liepos 19 d.

nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms valgomosios vynuogėms ir obuoliams)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

prekybos bei transportavimo išlaidas ir į numatomo eksporto ekonominį aspektą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(5) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 5 dalį Bendrijos rinkos kainos nustatomos atsižvelgiant į eksportui palankiausias kainas.

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl vaisių ir daržovių rinkos bendro organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

(6) Dėl tarptautinėje prekyboje susiklosčiusios situacijos arba atskirose rinkose taikomų specifinių reikalavimų konkretaus produkto grąžinamąsias išmokas gali reikėti diferencijuoti priklausomai nuo šalies, į kurią jis yra eksportuojamas.

kadangi:

(1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1961/2001 ⁽²⁾ nustatė eksporto grąžinamųjų išmokų vaisių ir daržovių sektoriuje tvarką.

(7) Bendrų prekybos standartų „Ekstra“ klasės, I ir II klasės pomidorai, apelsinai, citrinos, valgomosios vynuogės ir obuoliai šiuo metu gali būti eksportuojami ekonomiškai reikšmingais kiekiais.

(2) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 1 dalis numato, kad tokiu mastu, koks yra reikalingas sudaryti sąlygas šiame straipsnyje išvardytų produktų ekonomiškai reikšmingiems kiekiams eksportuoti, tokiems produktams gali būti taikomos eksporto grąžinamosios išmokos atsižvelgiant į pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytuose susitarimuose numatytus apribojimus.

(8) Tam, kad turimi ištekliai būtų panaudoti kuo efektyviau, ir turint omenyje Bendrijos eksporto struktūrą, eksporto grąžinamąsias išmokas reikėtų nustatyti pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 2 dalies nuostatas reikia pasirūpinti, kad nebūtų pažeisti prekybiniai ryšiai, kuriuos anksčiau skatino grąžinamųjų išmokų mokėjimo tvarka. Dėl šių priežasčių bei dėl vaisių ir daržovių eksporto sezoniškumo turi būti nustatomas kiekvieno produkto numatomas kiekis, vadovaujantis žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūra, patvirtinta Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87 ⁽³⁾. Šie kiekiai turi būti paskirstyti atsižvelgiant į produktų tinkamumo vartoti terminą.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. A1 sistemos grąžinamųjų išmokų dydžiai, paraiškų teikimo laikotarpiai ir konkrečių produktų numatomi kiekiai yra nustatomi šio reglamento priede. B sistemos orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai, licencijų paraiškų teikimo laikotarpiai ir konkrečių produktų numatomi kiekiai yra nustatomi šio reglamento priede.

(4) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 4 dalis numato, kad nustatant eksporto grąžinamųjų išmokų dydį turi būti atsižvelgiama, viena vertus, į tuo metu esančias vaisių ir daržovių kainas bei pasiūlą Bendrijos rinkoje ir į jų galimus pokyčius, o kita vertus, į kainas tarptautinėje prekyboje. Taip pat turi būti atsižvelgiama į

2. Produktai, kurių eksportui išduotos pagalbos maisto produktais licencijos, kaip tai numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 ⁽⁴⁾ 16 straipsnyje, nebus įskaitomi į šio reglamento priede numatytus kiekius.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 9 d.

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

⁽²⁾ OL L 268, 2001 10 9, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

⁽³⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 558/2005 (OL L 94, 2005 4 13, p. 22).

⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1741/2004 (OL L 311, 2004 10 8, p. 17).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

prie 2005 m. liepos 19 d. Komisijos reglamento, nustatančio eksporto grąžinamąsias išmokas vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms, valgomosioms vynuogėms ir obuoliams)

Produkto kodas ⁽¹⁾	Paskirties vieta ⁽²⁾	Sistema A1 Paraiškos teikimo laikotarpis: 2005 9 9–2005 11 8		Sistema B Licencijų paraiškos teikimo laikotarpis: 2005 9 16–2005 11 15	
		Gražinamųjų išmokų dydžiai (EUR/neto tona)	Numatomi kiekiai ^(t)	Orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai (EUR/neto tona)	Numatomi kiekiai ^(t)
0702 00 00 9100	F08	35		35	3 407
0805 10 20 9100	A00	38		38	7 121
0805 50 10 9100	A00	60		60	3 995
0806 10 10 9100	A00	23		23	14 012
0808 10 80 9100	F04, F09	36		36	20 168

⁽¹⁾ Produktų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

⁽²⁾ „A“ serijos paskirties vietų kodai yra nustatyti Reglamento (EEB) Nr. 3846/87 II priede.

Skaitiniai paskirties vietų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirties vietos nustatomos taip:

F03: Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Šveicariją.

F04: Honkongas, Singapūras, Malaizija, Šri Lanka, Indonezija, Tailandas, Taivanas, Papua ir Naujoji Gvinėja, Laosas, Kambodža, Vietnamas, Japonija, Urugvajus, Paragvajus, Argentina, Meksika, Kosta Rika.

F08: Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Bulgariją.

F09: Šios paskirties vietos:

- Norvegija, Islandija, Grenlandija, Farerų salos, Rumunija, Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Serbija ir Juodkalnija (įskaitant Kosovą kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244), Armėnija, Azerbaidžanas, Baltarusija, Gruzija, Kazachija, Kirgizija, Moldova, Rusija, Tadžikija, Turkmėnija, Uzbekija, Ukraina, Saudo Arabija, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai, (Abu Dabis, Dubajus, Šardža, Adžmanas, Um al Kaivanas, Ras al Khaima, Fudžeira), Kuveitas, Jemenas, Sirija, Iranas, Jordanija, Bolivija, Brazilija, Venesuela, Peru, Panama, Ekvadoras, Kolumbija,
- Afrikos valstybės ir teritorijos, išskyrus Pietų Afrikos Respubliką,
- paskirties vietos, minimos Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje (OL L 102, 1999 4 17, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1173/2005**2005 m. liepos 19 d.****iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2005 m. liepos 19 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1150/2005 ⁽³⁾ nustatyti grūdų sektoriaus importo muitų mokesčiai.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad jeigu importo maito mokesčių taikymo

laikotarpiu apskaičiuotas importo maito mokesčių vidurkis ir nustatytas mokestis ima skirtis 5 EUR už toną arba daugiau, tuomet daromas atitinkamas patikslinimas. Toks skirtumas atsirado. Todėl būtina patikslinti Reglamente (EB) Nr. 1150/2005 nustatytus importo maitus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1150/2005 I ir II priedai keičiami šio reglamento I ir II priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. liepos 20 d.

Jis taikomas nuo 2005 m. liepos 19 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*⁽¹⁾ OL L 270, 2003 9 29, p. 78.⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1110/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 12).⁽³⁾ OL L 185, 2005 7 16, p. 24.

I PRIEDAS

**Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, importo maito mokesčiai dalyje,
importo maito mokesčiai, taikomu nuo 2005 m. liepos 19 d.**

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo maito mokeskis ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	0,00
	Vidutinės kokybės	0,00
	Žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	Rugiai	33,95
1005 10 90	Kukurūzai, skirti sėjai, išskyrus hibridus	48,90
1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklą ⁽²⁾	48,90
1007 00 90	Grūdinis sorgas, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	38,94

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, arba

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

Muito mokesčio apskaičiavimo komponentai

laikotarpis nuo 2005 7 15–2005 7 18

1) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Prekių birža	Mineapolio birža	Čikagos birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža
Produktai (baltymų procentas, esant 12 % drėgnumui)	Kietieji raudonieji pavasariniai Nr. 2 (14 %)	Kukurūzai <i>Yellow corn</i> Nr. 3	Kietieji gintariniai <i>durum</i> Nr. 2	Vidutinės kokybės (*)	Žemos kokybės (**)	JAV miežiai Nr. 2
Kotiruojama (EUR/t)	122,45 (***)	84,06	176,22	166,22	146,22	92,18
Meksikos įlankos priedas (EUR/t)	—	10,84	—			—
Didžiųjų ežerų priedas (EUR/t)	26,13	—	—			—

(*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(**) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(***) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas 18,22 EUR/t; Didieji ežerai–Roterdamas 28,99 EUR/t.

3) Subsidijos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje: 0,00 EUR/t (Kietieji raudonieji žieminiai)
0,00 EUR/t (Paprastieji raudonieji žieminiai Nr. 2).

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2005 m. liepos 12 d.

dėl išmokų Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariams ir pakaitiniams nariams patikslinimo

(2005/554/EB, Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 258 straipsnio ketvirtąją pastraipą,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 166 straipsnio ketvirtąją pastraipą,

atsižvelgdama į 2005 m. balandžio 4 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto prašymą,

kadangi:

turėtų būti patikslintas dienpinigių Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariams ir pakaitiniams nariams dydis, nustatytas Tarybos sprendimu 81/121/EEB⁽¹⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimo 81/121/EEB 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. Dienpinigiai už kelionės dieną yra:
— 130 EUR nariams ir pakaitiniams nariams.
2. Dienpinigiai už posėdyje praleistą dieną yra:
— 208 EUR nariams ir pakaitiniams nariams.
3. Kai išmokos gavėjas pateikia tinkamą įrodymą, jog jis patyrė išlaidų dėl to, kad turėjo pasilikti darbo vietoje, jam papildomai išmokama 30 EUR dienpinigių.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2005 m. liepos 12 d.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. BROWN

⁽¹⁾ OL L 67, 1981 3 12, p. 29. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/985/EB, Euratomas (OL L 343, 2002 12 18, p. 31).

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. liepos 15 d.

dėl Bendrijos atsisakymo finansuoti iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšų kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 2685)

(autentiški tik tekstai anglų, danų, graikų, ispanų, italų, olandų, portugalų, prancūzų ir vokiečių kalbomis)

(2005/555/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 729/70 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalį,

pasitarusi su Fondo komitetu,

kadangi:

(1) Reglamento (EEB) Nr. 729/70 5 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnyje, taip pat 1995 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95 nustatančio išsamias taisykles dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70, apibrėžtos EŽŪOGF Garantijų skyriaus sąskaitų apmokėjimo tvarkos taikymo ⁽³⁾ 8 straipsnio 1 ir 2 dalyse

⁽¹⁾ OL L 94, 1970 4 28, p. 13. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1287/95 (OL L 125, 1995 6 8, p. 1).

⁽²⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

⁽³⁾ OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 465/2005 (OL L 77, 2005 3 23, p. 6).

sakoma, kad Komisija imasi reikiamų tikrinimų, perduoda valstybėms narėms šių patikrinimų rezultatus, susipažįsta su valstybių narių atsakymais, inicijuoja dvišales diskusijas, kurių metu stengiamasi pasiekti sutarimą su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, remdamasi 1994 m. liepos 1 d. Komisijos sprendimu 94/442/EB, nustatančiu taikinimo procedūrą, susijusią su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus sąskaitų apmokėjimu ⁽⁴⁾, oficialiai informuoja valstybę narę apie savo išvadas.

(2) Valstybės narės turėjo galimybę paprašyti pradėti taikinimo procedūrą. Šia galimybe kai kuriais atvejais buvo pasinaudota, o šiai procedūrai pasibaigus, Komisija išnagrinėjo jos ataskaitą.

(3) Reglamento (EEB) Nr. 729/70 2 ir 3 straipsniuose ir Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 2 straipsnyje nurodoma, kad gali būti finansuojamos tik grąžinamosios išmokos už eksportą į trečiąsias šalis ir intervencija, skirta žemės ūkio rinkoms stabilizuoti, atitinkamai skirtos arba pradėta pagal Bendrijos taisykles, taikomas bendro žemės ūkio rinkų organizavimo ribose.

(4) Iš atliktų tikrinimų, dvišalių diskusijų rezultatų ir taikinimo procedūrų matyti, kad dalis valstybių narių deklaruotų išlaidų neatitinka šių sąlygų ir negali būti finansuojamos iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų.

⁽⁴⁾ OL L 182, 1994 7 16, p. 45. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais sprendimu 2001/535/EB (OL L 193, 2001 7 17, p. 25).

- (5) Reikėtų nurodyti sumas, kurios nepripažįstamos kaip mokėtinos iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų; tos sumos netaikomos išlaidoms, padarytoms prieš 24 mėnesius ir anksčiau skaičiuojant nuo datos, kai Komisija raštu pranešė valstybėms narėms apie tikrinimų rezultatus.
- (6) Šiame sprendime nurodytiems atvejams, nustatytas sumas, kurias atsisakoma finansuoti dėl to, kad jos padarytos nesilaikant Bendrijos taisyklių, Komisija valstybėms narėms perdavė suvestinėje ataskaitoje.
- (7) Šis sprendimas nenulemia finansinių pasekmių, kurias galėtų patirti Komisija po Teisingumo Teismo nutarimų 2005 m. vasario 15 d. bylose, susijusiose su šiuo sprendimu,

1 straipsnis

Valstybių narių akredituotų mokėjimo agentūrų deklaruotos išlaidos, padarytos iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų ir nurodytos priede, nėra finansuojamos iš Bendrijos lėšų dėl tų išlaidų neatitikimo Bendrijos taisyklėms.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Danijos Karalystei, Vokietijos Federacinei Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Airijai, Italijos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Portugalijos Respublikai ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 15 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

PRIEDAS

Sektorius	Valstybė narė	Budžeto eilutė	Priežastis	Nac. valiuta	Iš finansavimo atimtinės išlaidos	Atlikti išskaitavimai	Šio sprendimo finansinė įtaka	Finansiniai metai
Išmokos už gyvulius	AT	21 20, 21 21, 21 25, 21 28	Koregavimas vienuodu 5 % dydžiu – pirmėlyg didelio pašarinių kultūrų pasėlių ploto deklaravimo atvejis Alpių srityse, netaikyta srities matų sistema	EUR	-1 580 413,53	0,00	-1 580 413,53	2001–2002
	Iš viso AT				-1 580 413,53	0,00	-1 580 413,53	
Finansinis auditas	BE	Įvairūs	Finansinis koregavimas – sąskaitų patvirtinimas	EUR	-73 583,84	0,00	-73 583,84	2002
	Iš viso BE				-73 583,84	0,00	-73 583,84	
Finansinis auditas	DE	21 20, 21 24, 23 20	Koregavimas – Tarybos reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinių mokėjimo terminų	EUR	-300 160,13	-332 346,61	32 186,48	2003
Finansinis auditas	DE	Įvairūs	Finansinis koregavimas – sąskaitų patvirtinimas	EUR	-1 179 506,70	0,00	-1 179 506,70	2002
	Iš viso DE				-1 479 666,83	-332 346,61	-1 147 320,22	
Išmokos už gyvulius	DK	21 24, 21 28	Klaudingai pateikti 2002 m. patikrinimų statistiniai duomenys, nesilaikyta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3887/92 nuostatų, nepakankama rizikos analizė	DKK	-1 385 375,53	0,00	-1 385 375,53	2002–2003
Finansinis auditas	DK	21 25	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinių mokėjimo terminų	DKK	-208 243,99	-208 243,99	0,00	2003
	Iš viso DK				-1 593 619,52	-208 243,99	-1 385 375,53	
Vaisiai ir daržovės	GR	15 15	Daugiametės sutartys: vienkartinis finansinis koregavimas – nebuvo gauti minimalūs kiekiai. Daugiametės ir metinės sutartys: finansinis koregavimas vienuodu 5 % dydžiu – perdirbimui pateikti kiekiai buvo mažesni už sutartyse numatytus kiekius	EUR	-330 595,00	0,00	-330 595,00	2000–2001

Sektorius	Valstybė narė	Budžeto eilutė	Priežastis	Nac. valiuta	Iš finansavimo atimtos išlaidos	Atlikti išskaitavimai	Šio sprendimo finansinė įtaka	Finansiniai metai
Išmokos už gyvulius	GR	21 25	Išskaičiuota bendra deklaruotų išlaidų suma – neįdiegta kokybės kontrolės sistema gyvulių tankumui nustatyti, nekontroliuojama ekstensyvinimo priemoka už gyvulių auginimą, trūksta procedūrų tinkamoms ekstensyvinimo priemonėms už gyvulių auginimą nustatyti, atsižvelgiant į žemųjų tinkamumą, nepatvirtinta informacija apie sankcijas	EUR	- 34 530 717,69	0,00	- 34 530 717,69	2001–2003
Ariamiųjų pasėliai	GR	10 40–10 62, 13 10, 18 58	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – nepilnai įgyvendinti TKBA standartai, nepilnai veikia kontrolės pagrindų sistema	EUR	- 25 437 255,00	0,00	- 25 437 255,00	2003
	Iš viso GR				- 60 298 567,69	0,00	- 60 298 567,69	
Vaisiai ir daržovės	ES	15 07	Koregavimas vienodu 10 % dydžiu – nesilaikyta galutinių mokėjimo terminų	EUR	- 13 341 081,60	0,00	- 13 341 081,60	2000–2001
Vaisiai ir daržovės	ES	15 01, 15 02, 15 11, 15 12, 15 15, 314	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – Andalūzijos valdžios kontrolės sistemos trūkumai. Koregavimas apie 2 % perdirbimo sektoriaus priemonėms. Koregavimas vienodu 10 % dydžiu – nenustatytos numatytos sankcijos	EUR	- 1 821 776,35	0,00	- 1 821 776,35	1999–2001
Vaisiai ir daržovės	ES	15 02	Išlaidos, kurias reikia išskaičiuoti iš Bendrijos finansavimo – nesubalansuotos veiklos programos, nepakankamos su aplinka susijusios akcijos	EUR	- 2 902 219,77	0,00	- 2 902 219,77	2000–2002
Pienas	ES	20 71	2001 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimo 2001/137/EB panaikinimas, Ispanijai kompensuotina suma	EUR	14 582 115,50	0,00	14 582 115,50	1996
Viešasis sandėliavimas	ES	32 20	Koregavimo lentelės: pagal tai kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnyje – nesilaikyta galutinių mokėjimo terminų	EUR	- 1 479 326,74	0,00	- 1 479 326,74	2000–2002
Vynas ir tabakas	ES	16 50	Dalies išlaidų koregavimas 100 % – nesilaikyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 nuostatų	EUR	- 4 790 799,61	0,00	- 4 790 799,61	2001–2003

Sektorius	Valstybė narė	Budžeto eilutė	Priežastis	Nac. valiuta	Iš finansavimo atimtos išlaidos	Atlikti išskaičiavimai	Šio sprendimo finansinė įtaka	Finansiniai metai
Išmokos už gyvulius	ES	21 20, 21 21, 21 22, 21 24, 21 25, 21 28	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – nepakankamas vietoje atliekamų patikrinimų lygis	EUR	- 3 066 016,28	0,00	- 3 066 016,28	2002–2003
Medus	ES	23 20	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – nepakankamas patikrinimų skaičius, nedidėja vietoje atliekamų patikrinimų skaičius, netinkamai taikomas PVM	EUR	- 71 495,57	0,00	- 71 495,57	2002–2003
	Iš viso ES				- 12 890 600,42	0,00	- 12 890 600,42	
Vaisiai ir daržovės	FR	15 01, 15 02, 15 09, 15 12, 314	Vienkartinis koregavimas 25,3 % ir koregavimas vienodu 10 % dydžiu – pripažinimas: kontrolės sistemos silpnumas. Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – veikla, susijusi su pašalin-tais iš rinkos produktais: kontrolės sistemos silpnumas. Kore-gavimas vienodu 10 % dydžiu – nenustatytos sankcijos.	EUR	- 63 792 464,12	0,00	- 63 792 464,12	1999–2002
Vaisiai ir daržovės	FR	15 02	Koregavimas vienodu 2 % dydžiu – vienodų sumų ir netei-singo metodo taikymas skaičiuojant veiklos fondui sureikto kredito dydį	EUR	- 2 669 660,60	0,00	- 2 669 660,60	2000–2003
Finansinis auditas	FR	12 10, 15 02, 16 10, 21 21, 21 24, 21 25, 21 28	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	- 5 648 423,18	- 5 648 423,18	0,00	2003
	Iš viso FR				- 72 110 547,90	- 5 648 423,18	- 66 462 124,72	
Žuvininkystė	IE	26 10	Koregavimas vienodu 2 % dydžiu – tinkamos kontrolės stoka išimant iš apyvartos žuvis. Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – netinkamų vartoti žmonių maistui produktų pateikimo netin-kama kontrolė. Koregavimas vienodu 10 % dydžiu – prekių atsargų saugojimo trūkumai. Vienkartinis koregavimas – po galutinio termino gauti skundai	EUR	- 582 331,61	0,00	- 582 331,61	2001–2003

Sektorius	Valstybė narė	Budžeto eilutė	Priežastis	Nac. valiuta	Iš finansavimo atimtinis išlaidos	Atlikti išskaitavimai	Šio sprendimo finansinė įtaka	Finansiniai metai
Finansinis auditas	IE	21 25, 22 21	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų.	EUR	- 625 136,09	- 625 136,09	0,00	2003
	Iš viso IE				- 1 207 467,70	- 625 136,09	- 582 331,61	
Vaisiai ir daržovės	IT	15 02	Koregavimų lentelė: kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnyje – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	- 1 223 457,00	0,00	- 1 223 457,00	2002
Medus	IT	23 20	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu 2001 m. ir 2002 m., vienodu 2 % dydžiu 2003 m. – netinkama kontrolė, nepakankamai aktyvūs mokėjimo agentūros vykdoma priežiūra, nepateisamos fondai priskirtos išlaidos	EUR	- 582 226,79	0,00	- 582 226,79	2001–2003
Finansinis auditas	IT	Įvairūs	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	- 28 852 472,77	- 29 264 364,26	411 891,49	2002
	Iš viso IT				- 30 658 156,56	- 29 264 364,26	- 1 393 792,30	
Išmokos už gyvulius	LU	22 20, 22 21, 22 22	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu – nepakankamas dėmesys sąlygų atitikimui reikalavimams, nėra patikrinimo dokumentų, per ankstyvas paskelbimas apie tikrinimus, netikrinamos gyvulių laikymo vietos	EUR	- 13 978,14	0,00	- 13 978,14	2002–2004
Ariamieji pasėliai	LU	10 40–10 60, 10 62, 13 10	Koregavimas vienodu 2 % dydžiu – pasikartojantys trūkumai administruojant vietoje atliekamus auditus, pavėluotai atliekami auditi vietoje, trūkumai skaičiuojant pagalbai skirtas sumas, neteisingos sumažinimo normos taikymas	EUR	- 621 471,00	0,00	- 621 471,00	2000–2002
Kaimo plėtra	LU	40 40	Koregavimas – nėra teisėtumo reikalavimo priežiūros	EUR	- 122 153,00	0,00	- 122 153,00	2002
Finansinis auditas	LU	21 28	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	0,00	- 1 523 705,30	1 523 705,30	2003
	Iš viso LU				- 757 602,14	- 1 523 705,30	766 103,16	
Išmokos už gyvulius	NL	22 20, 22 21, 22 22	Koregavimas vienodu 2 % dydžiu – netinkamas gyvulių registrų tvarkymas	EUR	- 676 571,03	0,00	- 676 571,03	2002–2004

Sektorius	Valstybė narė	Budžeto eilutė	Priežastis	Nac. valiuta	Iš finansavimo atimtinės išlaidos	Atlikti išskaičiavimai	Šio sprendimo finansinė įtaka	Finansiniai metai
Finansinis auditas	NL	10 49, 18 00, 21 20, 21 24, 21 25, 21 28	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	- 763 843,83	- 1 317 551,36	553 707,53	2003
	Iš viso NL				- 1 440 414,86	- 1 317 551,36	- 122 863,50	
Išmokos už gyvulius	PT	21 20, 21 21, 21 22, 21 24, 21 25, 21 28	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu 2000 prašymo pateikimo metams, 2 % dydžiu 2001 m., 5 % dydžiu 2002 m. ir 2003 m. – identifikavimo ir įregistravimo sistemos trūkumai, nepakankama skundų kontrolė, silpni administraciniai kryžminiai patikrinimai	EUR	- 6 805 576,11	0,00	- 6 805 576,11	2001–2004
Išmokos už gyvulius	PT	22 20, 22 21, 22 22	Koregavimas vienodu 5 % dydžiu (2 % tam tikriems regionams 2001 m.) – netinkamas galvijų registrų tvarkymas, nepakankamas patikrinimų vietoje skaičius	EUR	- 5 103 616,08	0,00	- 5 103 616,08	2001–2003
Finansinis auditas	PT	16 30	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/99 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	EUR	- 24 809,86	- 24 809,86	0,00	2003
	Iš viso PT				- 11 934 002,05	- 24 809,86	- 11 909 192,19	
Intervencinis saugojimas	UK	38 00	Koregavimo lentelė: kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnyje – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	GBP	- 523 063,45	0,00	- 523 063,45	2002
Finansinis auditas	UK	Įvairūs	Koregavimas – Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 taikymas – nesilaikyta galutinųjų mokėjimo terminų	GBP	- 34 151 974,35	- 34 151 974,35	0,00	2003
	Iš viso UK				- 34 675 037,80	- 34 151 974,35	- 523 063,45	

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/556/BUSP

2005 m. liepos 18 d.

dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane paskyrimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Europos Sąjunga aktyviai dalyvauja diplomatiniais ir politiniais lygiu nuo pirmųjų tarptautinių pastangų suvaldyti ir išspręsti Darfūro krizę.

(2) Sąjunga pageidauja sustiprinti savo politinį vaidmenį krizėje, apimančioje daugybę vietos, regiono ir tarptautinių dalyvių, ir išlaikyti Sąjungos pagalbos Afrikos Sąjungos vadovaujama krizės valdymui Darfūre ir bendrų politinių santykių su Sudanu, įskaitant susijusių su Sudano Vyriausybės ir Sudano liaudies išlaisvinimo judėjimo/armijos Visuotinio taikos susitarimo (VTS) įgyvendinimu, darną.

(3) AS misijai Sudano Darfūro regione (AMIS) suteikiama Sąjungos pagalba, susijusi su planavimu ir valdymo parama, finansavimu ir logistika, nuolat augo.

(4) AS nusprendė išplėsti AMIS: karinio personalo skaičių padidinti iki 6 171, civilinio policijos personalo – iki 1 560, ir Sąjunga, pritardama AS, siūlo šiam padidinimui keletą priemonių, kaip apibrėžta Tarybos bendruosiuose veiksmuose 2005/557/BUSP dėl Europos Sąjungos civilinių ir karinių veiksmų, skirtų Afrikos Sąjungos misijai Sudano Darfūro regione remti⁽¹⁾, kurioms reikalinga atitinkama politinė veikla su AS ir Sudano Vyriausybe bei konkretūs koordinavimo gebėjimai.

(5) 2005 m. kovo 31 d. Jungtinių Tautų (JT) Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją Nr. 1593(2005) dėl Tarptautinės tyrimų komisijos pranešimo apie tarptautinės humanitarinės teisės ir žmogaus teisių pažeidimus Darfūre.

(6) Europos Sąjungos specialiajam įgaliotiniui vykdant savo įgaliojimus, situacija gali pablogėti ir pakenkti BUSP tikslams, nustatytiems Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Mr Pekka HAAVISTO yra skiriamas/skiriama Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu/specialiaja įgaliotine Sudane.

2 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Sąjungos politikos tikslais Sudane, pirmiausia susijusiais su:

a) tarptautinės bendruomenės pastangomis remiant AS ir JT pasiekti politinį konflikto Darfūre sprendimą ir palengvinti VTS įgyvendinimą bei skatinti Pietų-Pietų dialogą, deramai atsižvelgiant į šių problemų padarinius regionui ir Afrikos savarankiškumo principą; ir

b) Sąjungos indėlio į AMIS maksimalaus veiksmingumo ir matomumo užtikrinimu.

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 46.

3 straipsnis

1. Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:
 - a) palaikyti ryšius su AS, Sudano Vyriausybe ir kitomis Sudano šalimis bei nevyriausybinėmis organizacijomis ir glaudžiai bendradarbiauti su JT ir kitais susijusiais tarptautiniais dalyviais siekiant Sąjungos politikos tikslų;
 - b) atstovauti Sąjungai politinėse derybose Abudžoje, Jungtinės komisijos aukšto lygio susitikimuose ir prireikus kituose susijusiuose susitikimuose;
 - c) užtikrinti Sąjungos indėlio krizės valdyme Darfūre ir bendrų Sąjungos ir Sudano politinių santykių darną;
 - d) žmogaus teisių, įskaitant vaikų ir moterų teises, ir kovos su nebaudžiamumu Sudane srityje sekti įvykius ir nuolat palaikyti ryšius su Sudano valdžios institucijomis, AS ir JT, visų pirma Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro valdyba, žmogaus teisių stebėtojais regione ir Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuratūra.
2. Vykdydamas savo įgaliojimus, ES specialusis įgaliotinis *inter alia*:
 - a) nuolat apžvelgia visą Sąjungos veiklą;
 - b) užtikrina Sąjungos indėlio į AMIS koordinavimą ir darną;
 - c) remia politinį procesą ir veiklą, susijusią su VTS įgyvendinimu, ir
 - d) stebi, kaip Sudano šalis laikosi atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, pirmiausia rezoliucijų Nr. 1556(2004), 1564(2004), 1591(2005) ir 1593(2005) ir praneša apie tai.

4 straipsnis

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jai vadovauja vyriausiasis įgaliotinis. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.
2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK strategiškai konsultuoja ES specialųjį įgaliotinį ir teikia jam politinę informaciją pagal jo įgaliojimus.
3. ES specialusis įgaliotinis reguliariai praneša PSK apie ES pagalbos AMIS įgyvendinimą ir situacijos Darfūre bei visame Sudane raidą.

5 straipsnis

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu susijusioms 6 mėnesių laikotarpio išlaidoms padengti skirta orientacinė finansavimo suma yra 675 000 EUR. Prireikus Taryba sprendžia dėl orientacinės finansavimo sumos šiems bendriesiems veiksams pratęsti.
2. Iš 1 dalyje numatytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos pagal biudžetui taikomą Europos bendrijos tvarką ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe.
3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Išlaidos laikomos tinkamomis nuo šių bendrųjų veiksmų priėmimo dienos.
4. Pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) atitinkamai valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

6 straipsnis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių priemonių, ES specialusis įgaliotinis turi sudaryti savo darbuotojų grupę, konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedamas generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio ir visokeriopai bendradarbiaudamas su Komisija. ES specialusis įgaliotinis praneša pirmininkaujančiai valstybei narėi ir Komisijai apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar Europos Sąjungos institucija gali komandiruoti dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba Europos Sąjungos institucija.

3. Siekiant įdarbinti aukščiausios kvalifikacijos kandidatus, Tarybos generalinis sekretoriatas atitinkamai paskelbs apie visas A kategorijos pareigybes, į kurias darbuotojai nėra komandiruojami, ir apie jas taip pat praneš valstybėms narėms ir Europos Sąjungos institucijoms.

4. Šalys nustato ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo darbuotojų grupės užduotims vykdyti ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinas privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas. Valsybės narės ir Komisija tam teikia visą reikalingą paramą.

7 straipsnis

1. Koordinuojant Sąjungos indėlį į AMIS, ES specialiajam įgaliotiniui padeda Adis Abeboje įsteigtas ir jo vadovaujamas *ad hoc* Koordinavimo skyrius (ACC), kaip nurodyta Tarybos bendrųjų veiksmų 2005/557/BUSP 5 straipsnio 2 dalyje.

2. ACC sudaro patarėjas politikos klausimais, patarėjas kariniais klausimais ir patarėjas policijos klausimais.

3. ACC patarėjai policijos ir kariniais klausimais veikia kaip Sąjungos specialiojo įgaliotinio patarėjai 1 dalyje nurodytų Sąjungos rėmimo veiksmų atitinkamai policijos ir karinių komponentų klausimais. Vykdydami tą veiklą jie atsiskaito ES specialiajam įgaliotiniui.

4. Patarėjai policijos ir kariniais klausimais negauna nurodymų iš ES specialiojo įgaliotinio dėl išlaidų, susijusių su atitinkamai 1 dalyje nurodytų Sąjungos rėmimo veiksmų policijos ir kariniais komponentais, valdymo. ES specialusis įgaliotinis už tai neatsako.

8 straipsnis

Paprastai ES specialusis įgaliotinis asmeniškai atsiskaitys generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui bei PSK, o taip pat gali atsiskaityti atitinkamai darbo grupei. Ataskaitos raštu reguliariai perduodamos generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai. Generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti informaciją Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

9 straipsnis

Siekiant užtikrinti Sąjungos išorės veiksmų nuoseklumą, ES specialiojo įgaliotinio veikla koordinuojama su generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio, pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių misijas ir Komisijos delegacijas. Šioje srityje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe narė, Komisija ir misijų vadovais, kurie deda visas įmanomas pastangas, siekdami padėti ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais ir regioniniais dalyviais šioje srityje.

10 straipsnis

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimas. Iki įgaliojimų pabaigos likus dviems mėnesiams, ES specialusis įgaliotinis generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai raštu pateikia išsamią ataskaitą apie savo įgaliojimų įvykdymą. Remdamiesi ataskaita, atitinkamos darbo grupės bei PSK įvertina bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrųjų veiksmų įgyvendinimo bendrus prioritetus, generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, pakeisti ar nutraukti įgaliojimus.

11 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie taikomi iki Sąjungos rėmimo veiksmų pabaigos, kaip nuspręsta Tarybos pagal Bendrųjų veiksmų 2005/557/BUSP 16 straipsnio 2 dalį.

12 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 18 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. STRAW

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/557/BUSP

2005 m. liepos 18 d.

dėl Europos Sąjungos civilinių ir karinių veiksmų, skirtų Afrikos Sąjungos misijai Sudano Darfūro regione remti

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 25 straipsnio trečiąją pastraipą, 26 straipsnį ir 28 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. gegužės 28 d. Afrikos Sąjunga (AS) nusprendė pradėti stebėjimo misiją Darfūre, kuri stebėtų 2004 m. balandžio 8 d. Ndžamenoje pasirašyto susitarimo dėl ugnies nutraukimo ir humanitarinės pagalbos (AMIS) laikymąsi, o 2004 m. spalio 20 d. Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo taryba nusprendė sustiprinti AMIS ir į jos įgaliojimus įtraukti pagalbos teikimą kuriant pasitikėjimą ir saugant civilius gyventojus bei humanitarines operacijas ir stebėjimą, kaip laikomasi visų šalių pasirašytų susitarimų po Ndžameno susitarimo dėl ugnies nutraukimo ir humanitarinės pagalbos (AMIS II).
- (2) 2004 m. birželio 11 d. Rezoliucijoje Nr. 1547 Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JTST) paragino tarptautinę bendruomenę būti pasirengusiai nuolatiniam išipareigojimui, įskaitant didesnę finansavimą taikai Sudane remti. 2004 m. liepos 30 d. Rezoliucijoje Nr. 1556 JTST patvirtino tarptautinių stebėtojų siuntimą į Sudano Darfūro regioną vadovaujant AS, paragino Jungtinių Tautų (JT) valstybes nares stiprinti Afrikos Sąjungos vadovaujamą tarptautinę stebėjimo grupę ir palankiai įvertino jau suteiktą paramą, visų pirma Europos Sąjungos (ES), AS vadovaujamai operacijai.
- (3) 2004 m. rugsėjo 18 d. priimtoje Rezoliucijoje Nr. 1564 JTST palankiai įvertino ir parėmė AS ketinimą sustiprinti ir išplėsti savo stebėjimo misiją Sudano Darfūro regione bei paragino pradėti aktyvų stebėjimą. JTST toliau ragino JT valstybes nares remti šias AS pastangas teikiant visus įrangos, logistinius, finansinius, materialinius ir kitus išteklius, būtinus greitam AS misijos išplėtimui, ir palaikant AS pastangas taikiai užbaigti krizę ir apsaugoti Darfūro gyventojų gerovę.
- (4) 2004 m. lapkričio 19 d. Rezoliucijoje Nr. 1574 JTST nusprendė stebėti, kaip šalys laikosi savo išipareigojimų, kad būtų nedelsiant nutrauktas smurtas ir išpuoliai, tvirtai pareiškė remianti AS sprendimus išplėsti misiją Darfūre ir paragino JT valstybes nares teikti reikiamus įrangos, logistinius, finansinius, materialinius, ir kitus būtinus išteklius.
- (5) JTST 2005 m. kovo 24 d. Rezoliucijoje Nr. 590 nusprendė įsteigti JT misiją Sudane (UNMIS).
- (6) 2005 m. kovo 31 d. Rezoliucijoje Nr. 1593 JTST nusprendė nuo 2002 m. liepos 1 d. perduoti padėties Darfūre klausimą Tarptautinio baudžiamojo teismo prokurorui.
- (7) 2000 m. spalio 31 d. Rezoliucijoje Nr. 1325 Jungtinių Tautų Saugumo Taryba pripažino apmokymų, susijusių su apsauga, moterų ir vaikų specialiais poreikiais ir žmogaus teisėmis konfliktinėse situacijose, svarbą.
- (8) 2005 m. balandžio 12 d. Tarybos bendrojoje pozicijoje 2005/304/BUSP dėl konfliktų Afrikoje prevencijos, valdymo ir išsprendimo bei panaikinančioje Bendrąją poziciją 2004/85/BUSP⁽¹⁾ pabrėžiama, kad svarbiausią vaidmenį užkertant kelią ginkluotiems konfliktams Afrikoje, juos valdant ir išsprendžiant atlieka AS. Nuo 2004 m. liepos mėn. priimtose vėlesnėse Tarybos išvadose išreikštas ES išipareigojimas remti AS pastangas prižiūrint paliaubas ir sudarant palankesnes sąlygas politiniam konfliktui Sudano Darfūro regione sureguliuvimui.
- (9) 2004 m. lapkričio 22 d. Taryba patvirtino Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) veiksmų planą, kurio tikslas – remti taiką ir saugumą Afrikoje, o 2004 m. gruodžio 13 d. – ESGP paramos taikai ir saugumui Afrikoje gaires, remdamasi Afrikos savarankiškumo principu ir glaudžiai bendradarbiaudama su atitinkamais tarptautiniais dalyviais, ypač JT ir AS.

(¹) OL L 97, 2005 4 15, p. 57.

- (10) AS pastangoms stabilizuoti padėtį Darfūre ES teikia vis didesnę paramą. ES dalyvauja AS misijoje, kuri yra atsakinga už ugnies nutraukimo stebėjimą, ir ją bendrai finansuoja per Afrikos taikos priemones. ES karinis personalas dalyvauja AS Paliaubų komisijos (CFC) veikloje *inter alia* skirdamas jos pirmininko pavaduotoją ir būdamas Jungtinės komisijos, įsteigtos politinei paliaubų priežiūrai, nariu. AS taikos paramos misijai (AMIS) ES taip pat teikia kitokią įvairialypę pagalbą, įskaitant planavimo ekspertų konsultacijas, techninę, finansinę, materialinę ir logistinę paramą.
- (11) 2005 m. balandžio 29 d. laiške Alpha Oumar Konaré, AS komisijos pirmininkas, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui nurodė, kad atsižvelgdamas į AS ir jos partneriams iškilusią problemą dėl padėties Darfūre bei į AS ir ES partnerystės strateginę dimensiją jis tikisi, kad galės pasikliauti svarbia ES ir jos valstybių narių parama AS pastangoms ir AMIS II stiprinimui.
- (12) Atsakydama į AS prašymą, 2005 m. gegužės 23 d. Taryba sutiko suteikti visą įmanomą paramą kariniams, policijos ir civiliniams veiksams, pateikdama išsamų ir didelės vertės pasiūlymą, kuris su AS buvo aptartas 2005 m. gegužės 26 d. Adis Abeboje įvykusioje AMIS donorų konferencijoje. Siekiant užtikrinti, kad pasiūlytos priemonės būtų panaudotos kaip nuosekli ir laiku teikiama parama AS, labai svarbu koordinuoti ES dalyvių veiklą.
- (13) 2005 m. birželio 23 d. Taryba patvirtino ES civilinių ir karinių veiksmų, skirtų AMIS II paremti, koncepciją.
- (14) 2004 m. birželio 4 d. AS ir Sudano Vyriausybės pasirašytas Susitarimas dėl misijos statuso dėl Paliaubų komisijos Sudano Darfūro regione sudarymo ir valdymo taikomas ES kariniams stebėtojams, taip pat kariniam personalui ir civiliams darbuotojams, kurie nėra Paliaubų komisijos pareigūnai, ir jame daroma nuoroda į Bendrąją konvenciją dėl Afrikos Vienybės Organizacijos (OAU) privilegijų ir imunitetų, kurios VII straipsnis taikomas OAU komandiruotiems ekspertams.
- (15) Generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio ir Afrikos Sąjungos Komisijos pirmininko pasikeitimu laiškais, patvirtinančiu ES veiksmų, skirtų AMIS II remti, tvarką, taip pat patvirtinama, kad viso ES personalo, jau dalyvaujančio ar dalyvausiančio rėmimo veiksmuose Sudane ir kitose Afrikos valstybėse, statusas nustatytas AS ir Sudano susitarime dėl AS misijos statuso.
- (16) 2005 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2005/556/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane (¹) paskyrimo. ES specialusis įgaliotinis Sudane turėtų užtikrinti AMIS II rėmimo ir Visapusiško taikos susitarimo (VTS) veiksmų darną ir bendrus ES politikos, susijusios su Sudanu, tikslus.
- (17) Visų donorų veikla turėtų būti koordinuojama Adis Abeboje, siekiant užtikrinti, kad tarptautinės bendruomenės teikiamos paramos priemonės papildytų viena kitą ir atitiktų konkrečius AS poreikius.
- (18) Politinis ir saugumo komitetas (PSK) turėtų vykdyti ES civilinių ir karinių veiksmų, skirtų AMIS II remti, politinę priežiūrą ir strategiškai jiems vadovauti, pirmiausia siekiant užtikrinti, kad ES parama AMIS II būtų teikiama laiku ir nuosekliai, bei priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnio trečiąją pastraipą. Krizių valdymo civilinių aspektų komitetas (CIVKOM) ir ES karinis komitetas (ESKK), padedamas Europos Sąjungos karinio personalo (ESKP) pagal jo įgaliojimus, turėtų toliau PSK teikti patarimus savo atitinkamos kompetencijos srityse.
- (19) Vadovaujantis 2000 m. gruodžio 7–9 d. Europos Vadovų Tarybos susitikime Nicoje priimtomis gairėmis, šiais bendraisiais veiksmais pagal Sutarties 18 ir 26 straipsnius turėtų būti apibrėžtas generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio vaidmuo įgyvendinant politinės priežiūros ir strateginio vadovavimo priemones, kurias vykdo PSK.
- (20) Pagal Sutarties 14 straipsnio 1 dalį reikia nustatyti bendrųjų veiksmų priemones, kuriomis Sąjunga galėtų naudotis.
- (21) Vadovaujantis Sutarties 28 straipsnio 3 dalimi, einamosios išlaidos, išskyrus karinio arba gynybinio pobūdžio operacijų išlaidas, turėtų būti padengiamos iš Europos Bendrijų biudžeto. Nurodžius iš Bendrijos biudžeto finansuotinas sumas parodoma politinės valdžios valia, ir šis finansavimas priklauso nuo turimų šįpareigotų asignavimų per atitinkamus biudžetinius metus.

(¹) Zr. čio Oficialiojo leidinio p. 43.

- (22) Vadovaujantis Sutarties 28 straipsnio 3 dalimi išimties tvarka karinio ar gynybinio pobūdžio rėmimo veiksmy einamasis išlaidas turėtų finansuoti valstybės narės, o administruoti – 2004 m. vasario 23 d. Tarybos sprendimu 2004/197/BUSP, nustatančiu Europos Sąjungos karinio ar gynybinio pobūdžio operacijų bendrųjų išlaidų finansavimo administravimo mechanizmą⁽¹⁾, įsteigta struktūra (toliau – ATHENA). Finansinė orientacinė suma yra geriausia dabartinė šių išlaidų sąmata.
- (23) Reikėtų dar kartą, kiek tai yra įmanoma, panaudoti įrangą, likusią nuo kitų ES operacijų, atsižvelgiant į operatyvinius poreikius ir patikimo finansų valdymo principus.
- (24) ES veiksmas, skirti AMIS II paremti, bus vykdomi tokiomis sąlygomis, kurios gali pablogėti ir pakenkti BUSP uždaviniams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje.
- (25) Pagal Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties Protokolo dėl Danijos pozicijos 6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius sprendimus ir veiksmus. Danija nedalyvauja įgyvendinant šių bendrųjų veiksmų III skirsnį ir todėl nedalyvauja finansuojant rėmimo veiksmų karinį komponentą.

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

I SKIRSNIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Tikslas

Šiais bendraisiais veiksmais Europos Sąjunga nustato ES civilinius ir karinius veiksmus, skirtus AMIS II remti (AMIS ES rėmimo veiksmas).

ES rėmimo veiksmų tikslas yra užtikrinti veiksmingą ir laiku teikiamą ES paramą AMIS II stiprinimui. ES gerbia ir palaiko Afrikos savarankiškumo principą, ir ES paramos veiksmas skiriami remti AS ir jos politines, karines bei policijos pastangas išspręsti krizę Sudano Darfūro regione.

ES rėmimo veiksmas apima civilinį ir karinį komponentus.

⁽¹⁾ OL L 63, 2004 2 28, p. 68. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/68/BUSP (OL L 27, 2005 1 29, p. 59).

2 straipsnis

Santykiai su AS

Ryšiai su AS atstovais dėl šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo klausimų pirmiausia palaikomi per generalinį sekretorių – vyriausiąjį įgaliotinį ir ES specialųjį įgaliotinį Sudane, jiems veikiant pagal atitinkamus savo įgaliojimus. Apie šiuos ryšius reguliariai ir nedelsiant pranešama pirmininkaujanti valstybei narei.

3 straipsnis

Koordinavimas su kitais dalyviais

1. ES tęsia glaudų ir veiksmingą koordinavimą su visais instituciniais ir dvišaliais donorais, įsipareigojusiais remti AMIS II.

2. ES toliau glaudžiai koordinuoja savo veiklą su JT, o rėmimo veiksmų karinio komponento darbą – su NATO.

3. Visos ES valstybės narės informuojamos apie koordinavimo procesą, siekiant užtikrinti jų visapusišką dalyvavimą ES sprendimų priėmimo procese.

4 straipsnis

Politinė priežiūra ir strateginis vadovavimas

1. PSK vykdo ES rėmimo veiksmų politinę priežiūrą ir jiems strategiškai vadovauja, visų pirma siekiant užtikrinti laiku suteikiamą ir nuoseklią ES paramą AMIS II; už šią priežiūrą bei vadovavimą atsako Taryba. Šiuo dokumentu Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnį. Šiais įgaliojimais taip pat suteikiama teisė generalinio sekretoriaus – specialiojo įgaliotinio teikimu ir atsižvelgiant į ES specialiojo įgaliotinio rekomendaciją skirti ES policijos grupės vadovą. Šiais įgaliojimais taip pat suteikiama teisė generalinio sekretoriaus – specialiojo įgaliotinio teikimu ir atsižvelgiant į ES specialiojo įgaliotinio rekomendaciją skirti ES specialiojo įgaliotinio patarėją kariniais klausimais. Tarybai, kuriai padeda generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, lieka sprendimų dėl ES rėmimo veiksmų tikslų ir jų nutraukimo teisė.

CIKOM ir ESKK, padedami ESKP pagal jo įgaliojimus, teikia patarimus PSK jų atitinkamos kompetencijos srityje.

2. ES specialusis įgaliotinis užtikrina Sąjungos atstovavimą visose srityse, susijusiose su Darfūro krizės valdymu, įskaitant ES įnašų į AMIS II koordinavimą, politinio proceso rėmimą, ir klausimus, susijusius su atitinkamų JTST rezoliucijų įgyvendinimu ir laikymusi.

3. PSK per generalinį sekretorių – vyriausiąją įgaliotinį bus reguliariai teikiamos ES specialiojo įgaliotinio ataskaitos dėl ES veiksmų, skirtų AMIS II remti. Prireikus PSK gali kviesti ES specialųjį įgaliotinį dalyvauti posėdžiuose.

4. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

5 straipsnis

ES koordinavimas

1. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas ES veiklos, skirtos paremti AMIS II, koordinavimas; taip pat Tarybos generalinio sekretoriato (TGS) ir ES koordinavimo padalinio Adis Abeboje (ACC) veiklos koordinavimas. TGS teikia konsultacijas ir paramą ACC, šiam atliekant kasdienio koordinavimo pareigas, siekiant užtikrinti, kad ES parama politiniais, kariniais, policijos ir įvairiais civiliniais rėmimo veiksmais AMIS II būtų teikiama nuosekliai ir laiku. TGS teikia ES paramos AMIS II ir AMIS II stiprinimui padėties ataskaitas ir susijusią naujausią informaciją bei vertinimus atitinkamiems Tarybos organams ir užtikrina strateginį koordinavimą su kitais donorais, ypač JT ir NATO.

2. ACC veikia vadovaujant ES specialiajam įgaliotiniui pagal Bendrųjų veiksmų 2005/556/BUSP 7 straipsnį, kad padėtų jam atlikti užduotis; ACC sudaro patarėjas politiniais klausimais, patarėjas kariniais klausimais ir patarėjas policijos klausimais. ACC vadovaus kasdieniam koordinavimui su visais atitinkamais ES dalyviais ir su Administraciniu kontrolės ir valdymo centru (AKVC) atsižvelgiant į AS Adis Abeboje pavaldumo struktūrą, kad ES parama AMIS II būtų teikiama nuosekliai ir laiku.

II SKIRSNIS

CIVILINIS KOMPONENTAS

6 straipsnis

Policijos komponento užduotys, struktūra ir personalas

1. Pagal ES veiksmus, skirtus AMIS II civiliniam policijos komponentui (CIVPOL) remti, teikiama:

— parama AMIS II policijos pavaldumo struktūrai, aprūpinant AS didelę patirtį turinčiais vyresniaisiais patarėjais policijos klausimais visuose pavaldumo struktūros lygiuose;

— parama, skirta CIVPOL personalo mokymams, sudarant galimybę, kad misijos metu apmokymus atliktų ES instruktorių grupė;

— parama AS sekretoriato policijos padalinio kūrimuisi.

2. ES policijos grupę sudaro valstybių narių komandiruoti policijos pareigūnai. Paprastai komandiruotės laikotarpis turėtų būti 6 mėnesiai. Kiekviena valstybė narė padengia išlaidas, susijusias su jos komandiruotais policijos pareigūnais, įskaitant atly-

ginimus, sveikatos draudimą, priemokas, išskyrus dienpinigius, ir kelionės į veiklos vykdymo vietą ir grįžimo iš jos išlaidas.

3. Prireikus ES policijos grupės vadovas pagal sutartį įdarbina tarptautinius civilius darbuotojus ir vietos darbuotojus.

4. Prireikus siunčiančioji ES valstybė narė arba institucija taip pat gali paprastai 6 mėnesių laikotarpiui komandiruoti tarptautinius civilius darbuotojus. Kiekviena prisidedančioji ES valstybė narė ar institucija padengia išlaidas, susijusias su jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, priemokas, išskyrus dienpinigius, ir kelionės į veiklos vykdymo vietą ir grįžimo iš jos išlaidas.

7 straipsnis

ES policijos grupė

1. ES specialiojo įgaliotinio patarėjas policijos klausimais, kuris taip pat yra ES policijos grupės vadovas vykdo ES policijos rėmimo veiksmų kasdienį koordinavimą.

2. ES policijos grupės vadovas vadovauja rėmimo veiksmų policijos komponento kasdieniniam valdymui 6 straipsnio 1 dalyje nurodytose trijose srityse ir yra atsakingas už personalo bei drausmės klausimus.

3. ES policijos grupės vadovas pasirašo sutartį su Komisija. ES policijos grupės vadovas atsiskaito už visas išlaidas Komisijai.

4. Visi ES policijos grupės ekspertai, nors yra pavaldūs juos siuntusioms valstybėms narėms ar institucijoms savo užduotis vykdo vadovaudamiesi vien ES rėmimo veiksmų interesais. Ir vykdamas ES rėmimo veiksmus, ir jiems pasibaigus, ekspertai visus su ES rėmimo veiksmais susijusius faktus ir informaciją laiko paslapyje.

5. Siekiant užtikrinti informuotumą apie ES rėmimo veiksmus ES policijos grupės nariai nešioja ES skiriamuosius ženklus.

8 straipsnis

Finansinės priemonės

1. Su šių bendrųjų veiksmų II SKIRSNIO įgyvendinimu susijusioms išlaidoms padengti skirta orientacinė finansinė suma 6 mėnesiams yra 2 120 000 EUR.

Prireikus Taryba priims sprendimą dėl ES rėmimo veiksams tęsti skirtos orientacinės sumos.

2. Išlaidos, kurių finansavimui skirta 1 dalyje nustatyta suma, tvarkomos laikantis Europos bendrijos biudžetui taikomos tvarkos ir taisyklių, išskyrus tai, kad bet koks išankstinis finansavimas nebus Bendrijos nuosavybė. Trečiųjų šalių subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.

3. Finansinės priemonės turi atitikti policijos paramos AMIS II veiklai keliamus reikalavimus, įskaitant įrangos suderinamumą.

4. Reikalavimus atitinkančiomis laikomos išlaidos, patirtos nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

III SKIRSNIS

KARINIS KOMONENTAS

9 straipsnis

Karinio komponento užduotys ir personalas

1. ES veiksmų, skirtų AMIS II remti, karinis komponentas apima įvairių pagalbą:

— planavimo ir techninės paramos teikimą visiems AMIS II vadovavimo lygiams, įskaitant logistinės paramos koordinavimo struktūrą;

— aprūpinimą kariniais stebėtojais vykdant AMIS II stiprinimo planą

ir

— prireikus Afrikos karių ir stebėtojų, kurie dalyvauja AMIS II stiprinime, apmokymą;

— strateginį ir taktinį transportą;

— oro stebėjimą, jei to reikalauja AS.

2. Visas karinis personalas, nors yra pavaldus jį siuntusioms valstybėms narėms ar institucijoms, savo užduotis vykdo ir veikia vadovaudamiesi vien ES rėmimo veiksmų interesais. Ir vykdant ES rėmimo veiksmus, ir jiems pasibaigus, karinis personalas visus su rėmimo veiksmis susijusius faktus ir informaciją laiko paslapyje.

3. Siekiant užtikrint informuotumą apie ES rėmimo veiksmus, karinis personalas nešioja ES skiriamuosius ženklus.

4. Paprastai karinio personalo komandiruotės laikotarpis turėtų būti 6 mėnesiai.

10 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio patarėjas kariniais klausimais

Vadovaujant ES specialiajam įgaliotiniui ir naudodamasis Tarybos generalinio sekretoriato, įskaitant ESKP pagal jo įgaliojimus, pagalba ES specialiojo įgaliotinio patarėjas kariniais klausimais:

a) padeda užtikrinti ES rėmimo veiksmų karinio komponento Adis Abeboje veiklos nuoseklumą pagal 9 straipsnyje nustatytas užduotis ir

b) atlieka ES rėmimo veiksmų karinio komponento kasdienį koordinavimą su ACMC Adis Abeboje, kad AMIS II skirta parama būtų teikiama nuosekliai ir laiku.

11 straipsnis

Finansinės priemonės

1. Bendrai finansuojamos šios ES rėmimo veiksmų karinio komponento išlaidos:

a) Komunikacinių ir informacinių sistemų (CIS), transporto, medicininės evakuacijos (MEDEVAC), ES karininkų, dirbančių AMIS II pavaldumo struktūroje, ir ACC karinio personalo apgyvendinimo išlaidas;

b) CIS ir MEDEVAC išlaidas, susijusias su kariniais stebėtojais, ir

c) ES skiriamųjų ženklų ES pareigūnams ir kariniams stebėtojams įgijimo išlaidas.

2. Šios bendrosios išlaidos administruojamos ATHENA.

3. Orientacinė šių bendrųjų išlaidų suma 6 mėnesių laikotarpiui yra 1 970 000 EUR. Sprendimo 2004/197/BUSP 31 straipsnio 3 dalyje nurodyta orientacinės sumos procentinė dalis yra 100 %.

IV SKIRSNIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

12 straipsnis

ES rėmimo veiksmus vykdančio personalo statusas

1. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis užtikrins Afrikos valstybių, į kurių teritorijas yra arba bus nusiųstas ES rėmimo veiksmus vykdančias personalas, teisiškai įpareigojančias garantijas arba užtikrins, kad jų statusą reglamentuotų 2004 m. birželio 4 d. AS ir Sudano Vyriausybės pasirašytas Susitarimas dėl misijos statuso dėl Paliaubų komisijos Sudano Darfuro regione sudarymo ir valdymo ir Bendroji konvencija dėl OAU privilegijų ir imunitetų. Prireikus dėl ES rėmimo veiksmų personalo statuso, įskaitant tam tikrais atvejais privilegijas, imunitetus ir papildomas garantijas, reikalingas misijai įvykdyti ir sklandžiai funkcionuoti, susitariama Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirmininkaujant valstybei narei padedantis generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis gali jos vardu vesti derybas dėl tokio susitarimo.

2. ES rėmimo veiksmų personalą komandiravusios ar dislokovusios ES valstybės narės arba institucija sprendžia visas personalo pretenzijas ar pretenzijas dėl personalo. Atitinkamos ES valstybės narės ar institucija yra atsakingos už bet kokio ieškinio pareiškimą personalui.

13 straipsnis

Įslaptintos informacijos teikimas

1. Laikantis Tarybos saugumo nuostatų, priimtų 2001 kovo 19 d. Sprendimu 2001/264/EB, ⁽¹⁾ ir atsižvelgiant į ES rėmimo veiksmų operatyvines reikmes, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui šiais bendraisiais veiksmais suteikiamas leidimas AS ir JT teikti ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, parengtus ES rėmimo veiksams, jei jų slaptumo žyma ne aukštesnė kaip *RESTREINT UE*.

2. Atsižvelgiant į ES rėmimo veiksmų operatyvines reikmes, šiais bendraisiais veiksmais generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama AS ir JT teikti su Tarybos svarstytais dėl ES rėmimo veiksmų susijusius ES neįslaptintus dokumentus, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 1 dalį ⁽²⁾ taikomas reikalavimas laikytis profesinės paslapties.

14 straipsnis

Bendrijos veiksmai

Taryba ir Komisija abi pagal atitinkamus savo įgaliojimus užtikrina šių bendrųjų veiksmų ir kitos Bendrijos užsienio veiklos

įgyvendinimo nuoseklumą vadovaujantis Sutarties 3 straipsnio 2 dalimi. Taryba ir Komisija šiuo tikslu bendradarbiauja.

15 straipsnis

Peržiūra

Taryba ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d. įvertina, ar ES rėmimo veiksmai turėtų būti tęsiami.

16 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo pabaiga

1. Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.
2. ES rėmimo veiksmų pabaigos datą nustato Taryba.

17 straipsnis

Paskelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. liepos 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. STRAW

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/194/EB (OL L 63, 2004 2 28, p. 48).

⁽²⁾ OL L 106, 2004 4 15, p. 22. 2004 m. kovo 22 d. Sprendimas 2004/338/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 106, 2004 4 15, p. 22). Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/701/EB, Euratomas (OL L 319, 2004 10 20, p. 15).